

het participium in het Grieks: een "overhoor jezelf"-model

participium =	een deelwoord (<i>pars</i> = deel)						
	In het Nederlands (en in het Latijn) kennen we twee deelwoorden: • tegenwoordig deelwoord: "slaand": nú, en je doet het zelf • voltooid deelwoord: "geslagen": is al gebeurd, en passief In het Grieks bestaan er minstens 8 van dat soort woorden. Die kunnen we dus niet allemaal zomaar 'vangen' in onze eigen 2 deelwoorden.						
vervoeging:	Wat de vervoeging van een participium betreft geen nieuws: het vervoegt precies zoals een bijvoeglijk naamwoord. Dus in 3 geslachten, elk met 4 naamvallen enkelvoud en 4 meervoud. De rijtjes ken je al. Ze staan nogmaals opgeschreven in Pallas 2, Tekstboek, p. 41.						
belangrijk: de tijd!!							
1. praesens:	<i>gelijktijdig</i> met het hoofdwerkwoord: ➤ "in het jaar nul <i>kwam</i> hij <i>zingend</i> binnen" ➤ "op dit moment <i>komt</i> hij <i>zingend</i> binnen" ➤ "in het jaar 3000 <i>zal</i> hij <i>zingend</i> binnenkomen" In alle gevallen gebeurt het zingen <i>tegelijk</i> met de persoonsvorm						
2. aoristus:	<i>voortijdig</i> ten opzichte van het hoofdwerkwoord: ➤ "in het jaar nul <i>kwam</i> hij <i>geslagen</i> binnen" ➤ "op dit moment <i>komt</i> hij <i>geslagen</i> binnen" ➤ "in het jaar 3000 <i>zal</i> hij <i>geslagen</i> binnenkomen" In alle gevallen is het slaan <i>eerder</i> gebeurd dan de persoonsvorm						
bijv. nw. of bijzin?							
1. bijv. naamwoord?	Net als in het Nederlands kan het participium in het Grieks als een bijvoeglijk naamwoord of als een zelfstandig naamwoord worden gebruikt. Meestal kun je dat gemakkelijk zien doordat er een <i>lidwoord</i> voor staat. Helaas komt dit gebruik van het participium weinig voor... <i>Voorbeelden:</i> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">ὁ λύων βασιλεύς</td> <td style="width: 50%;">de losmakende koning</td> </tr> <tr> <td>ὁ βασιλεύς ὁ λύων</td> <td>de losmakende koning</td> </tr> <tr> <td>ὁ λύων</td> <td>de losmakende (man); de losmaker</td> </tr> </table>	ὁ λύων βασιλεύς	de losmakende koning	ὁ βασιλεύς ὁ λύων	de losmakende koning	ὁ λύων	de losmakende (man); de losmaker
ὁ λύων βασιλεύς	de losmakende koning						
ὁ βασιλεύς ὁ λύων	de losmakende koning						
ὁ λύων	de losmakende (man); de losmaker						

2. vertalen als bijzin?	Het belangrijkste bij het vertalen als bijzin is de <i>tijd</i> waarin het participium staat. Uit jouw bijzin moet namelijk duidelijk blijken of je participium <i>gelijktijdig met</i> of <i>voortijdig aan</i> het hoofdwerkwoord gebeurt.	
kies je voegwoord!	Je gaat een bijzin maken en je moet dus een voegwoord kiezen: iedere bijzin begint met een voegwoord, een <i>woord</i> dat de bijzin aan de hoofdzin vastmaakt (<i>voegt</i>).	
2a. participium v/h praesens	Kies als voegwoord voor een participium praesens terwijl . Waarom? Omdat terwijl automatisch aangeeft dat het participium tegelijk gebeurt met het hoofdwerkwoord.	
2b. participium v/d aoristus	Kies als voegwoord voor een participium aoristus nadat . Waarom? Omdat nadat automatisch aangeeft dat het participium eerder gebeurt / gebeurd is dan het hoofdwerkwoord.	
2c. alle participia	Nadat je gekozen hebt voor een voegwoord terwijl of nadat , mag je dat (als je dat beter vindt) vervangen door een ander voegwoord.	
	Je hebt je bijzin nu namelijk goed vertaald en je werkwoord heb je in de juiste tijd gezet: gelijktijdig of voortijdig. Laat het werkwoord staan zoals het staat en verander alleen het voegwoord.	
	Uit welke voegwoorden mag je nu kiezen, om <i>terwijl</i> of <i>nadat</i> door te vervangen?	
	1 voegwoord van tijd:	terwijl; nadat; toen
	2 voegwoord van reden / oorzaak:	omdat, doordat
	3 voegwoord van toegeving:	hoewel, ofschoon, ook al
	4 voegwoord van voorwaarde:	als; indien
actief of medium	Je hebt gezien dat het participium in twee verschillende tijden kan staan: praesens (<i>terwijl</i>) of aoristus (<i>nadat</i>).	
	Binnen die tijden kan het participium in actief of medium staan.	
	Alle mogelijkheden op een rijtje:	
1. praesens actief	λύων / λύουσα / λύον	➤ losmakend ➤ terwijl hij losmaakt(-e)
2. praesens medium	λυόμενος / λυομένη / λυόμενον	➤ (voor) zich losmakend ➤ terwijl hij (voor) zich losmaakt(-e)
3. aoristus actief	λύσας / λύσασα / λῶσαν	➤ losgemaakt hebbend ➤ nadat hij heeft / had losgemaakt
4. aoristus medium	λυσάμενος / λυσαμένη / λυσάμενον	➤ (voor) zich losgemaakt hebbend ➤ nadat hij (voor) zich heeft / had losgemaakt